

RETURN BIDS TO:
RETOURNER LES SOUMISSIONS À:
**Travaux publics et Services gouvernementaux
Canada**
Place Bonaventure, portail Sud-Est
800, rue de La Gauchetière Ouest
7 ième étage
Montréal
Québec
H5A 1L6
FAX pour soumissions: (514) 496-3822

SOLICITATION AMENDMENT
MODIFICATION DE L'INVITATION

The referenced document is hereby revised; unless otherwise indicated, all other terms and conditions of the Solicitation remain the same.

Ce document est par la présente révisé; sauf indication contraire, les modalités de l'invitation demeurent les mêmes.

Comments - Commentaires

Vendor/Firm Name and Address
**Raison sociale et adresse du
fournisseur/de l'entrepreneur**

Issuing Office - Bureau de distribution
Travaux publics et Services gouvernementaux Canada
Place Bonaventure, portail Sud-Est
800, rue de La Gauchetière Ouest
7 ième étage
Montréal
Québec
H5A 1L6

Title - Sujet Agrandissement St-Bernard de Lacoll	
Solicitation No. - N° de l'invitation EF937-141432/A	Amendment No. - N° modif. 004
Client Reference No. - N° de référence du client R.064261.800	Date 2013-12-02
GETS Reference No. - N° de référence de SEAG PW-\$MTC-015-12454	
File No. - N° de dossier MTC-3-36289 (015)	CCC No./N° CCC - FMS No./N° VME
Solicitation Closes - L'invitation prend fin at - à 02:00 PM on - le 2013-12-12	Time Zone Fuseau horaire Heure Normale du l'Est HNE
F.O.B. - F.A.B. Plant-Usine: <input type="checkbox"/> Destination: <input checked="" type="checkbox"/> Other-Autre: <input type="checkbox"/>	
Address Enquiries to: - Adresser toutes questions à: Desmarais, Jacques	Buyer Id - Id de l'acheteur mtc015
Telephone No. - N° de téléphone (514) 496-3408 ()	FAX No. - N° de FAX (514) 496-3822
Destination - of Goods, Services, and Construction: Destination - des biens, services et construction:	

Instructions: See Herein

Instructions: Voir aux présentes

Delivery Required - Livraison exigée	Delivery Offered - Livraison proposée
Vendor/Firm Name and Address Raison sociale et adresse du fournisseur/de l'entrepreneur	
Telephone No. - N° de téléphone Facsimile No. - N° de télécopieur	
Name and title of person authorized to sign on behalf of Vendor/Firm (type or print) Nom et titre de la personne autorisée à signer au nom du fournisseur/ de l'entrepreneur (taper ou écrire en caractères d'imprimerie)	
Signature	Date

ADDENDA 004

Cet addenda est émis afin de répondre à des questions et apporter des clarifications. Apporter également à la demande de propositions les modifications suivantes :

1) AVIS DE PROLONGATION

LA DATE LIMITE DE FERMETURE POUR LA RÉCEPTION DES PROPOSITIONS PRÉCÉDEMMENT FIXÉE AU LUNDI 9 DÉCEMBRE EST REPORTÉE AU **JEUDI 12 DÉCEMBRE 2013 à 14 h (HEURE DE MONTRÉAL)**.

2) EPEP 2 — DEMANDES DE PROPOSITION -

2.2 Exigences spécifiques de présentation des propositions, p. 13

Biffer :

Le nombre maximum de pages, incluant le texte et les tableaux, pour les Exigences de cotation sous la rubrique EPEP 3.2 est de trente (30) pages.

Insérer

Le nombre maximum de pages, incluant le texte et les tableaux, pour les Exigences de cotation sous la rubrique EPEP 3.2 est de **trente-deux (32) pages**.

3) QUESTIONS D'INTÉRÊT GÉNÉRAL

Question 1

Est-ce que le mandat de conception couvre seulement les bâtiments, les structures et les lieux de communication directe entre les bâtiments et les stationnements et aires d'attente ou est-ce que le mandat couvre le poste frontalier dans son entièreté incluant les équipements pour le contrôle des véhicules (voies d'accès à partir de l'autoroute, guérites, etc.) ?

Réponse

L'article 5.1.4 de la DDP spécifie que le consultant devra préparer trois (3) propositions du plan d'aménagement de l'ensemble du poste frontalier.

3) QUESTIONS D'INTÉRÊT GÉNÉRAL (SUITE)

Question 2

Est-ce que les travaux incluent les travaux civils? Si oui, pouvez-vous spécifier quels types de travaux doivent faire partie du mandat de conception (chaussée autoroutière, signalisation routière, infrastructures souterraines, drainage, pluvial, etc.)

Réponse

Oui. Se référer à l'addenda 003, point 9, DP5 - Programme, p. 26.

Question 3

Est-ce que le Consultant aura à considérer les éléments de contrôle (barrières, télécommunication, etc.) du poste frontalier? Si oui :

- a. Est-ce que le Consultant aura à concevoir ces éléments de contrôle?
- b. Est-ce le Consultant aura à intégrer de nouveaux éléments de contrôle (barrières, télécommunication, Nexus, appareils d'inspection, etc.) aux éléments en place ?
- c. Est-ce le Consultant aura à prévoir l'insertion des éléments de contrôle (barrières, télécommunication, conduits, alimentation, etc.) dans les ouvrages à construire ?

Réponse

Oui, l'ASFC va s'occuper du design de la TI, du Télécom et Nexus, mais le consultant choisi devra s'occuper de l'infrastructure requise pour supporter ces systèmes.

Question 4

Afin de bien déterminer le type de simulation de circulation à réaliser et le niveau de détail attendu, pouvez-vous spécifier davantage vos besoins pour les éléments suivants :

- a. Les itinéraires de circulation devraient-ils couvrir la zone des travaux couvert par les dessins d'architecture seulement ? (3.3.1)
- b. Les simulations devraient-elles permettre de détailler les différents types de véhicules, les temps de parcours, les temps d'attente et les délais inhérents pour les voies d'accès au poste frontalier?

Réponse

Oui pour a et b.

3) QUESTIONS D'INTÉRÊT GÉNÉRAL (SUITE)

Question 5

Concernant le maintien des opérations et la séquence optimale des travaux (5.1.1) :

- a. Est-ce que ce volet inclut des services de planification du maintien de la circulation pour les voies d'accès au poste frontalier?
- b. Si oui, est-ce des simulations de circulation particulières pour chacune des phases des travaux sont requises?

Réponse

Oui pour a et b. Le consultant choisi devra faire en sorte que la planification des travaux assure la continuité des opérations au poste frontalier pendant tout le projet. Ces études devraient permettre de cerner les problèmes potentiels ainsi que les mesures d'atténuation.

Question 6

ÉNONCÉ DU PROJET, DP6 OBJECTIFS DU PROJET, Article 6.1.1, Principes de conception généralités.

- a) Il est demandé que des simulations énergétiques soient incluses aux services de base, est-ce que nous comprenons qu'une simulation énergétique doit être produite pour chacun des bâtiments?
- b) Pour les nouvelles constructions doit-on préparer une simulation énergétique conforme aux exigences LEED?
- c) Pour les constructions existantes, notre compréhension de Green Globes ne spécifie pas le type de simulation que l'on doit entreprendre. SVP, confirmer si une simulation différente de celle entreprise pour les nouvelles constructions est acceptable pour l'existant.

Réponse

Veuillez considérer qu'une simulation énergétique conforme aux exigences LEED sera requise pour chacun des immeubles touchés et identifiés dans la portée de travail des lots du projet.

Question 7

Pour la documentation technique, devis et dessins, doit-on inclure les procédures imposées pour l'entrepreneur des mesures de développement durable reliées aux travaux de construction? Ces procédures auront un impact sur le coût fourni par l'entrepreneur.

Réponse

Oui.

— Fin de l'addenda 004 —